

**Energieversorgung aus einer Hand**



**Zellengasfilter  
ZGF / ZGEF**



**Cellular Cartridge Filter  
The Experts in Energy Supply**

## Zellengasfilter ZGF / ZGEF

Diese Bauart von Patronenfilter ist sehr kompakt aufgebaut. Die Einbaumaße sind gleich jenen herkömmlicher Zellengasfilter, wie sie schon bisher für PN 16 - Anlagen eingesetzt wurden.

Somit bietet nur HEAT einen Filter mit allen Vorteilen des „großen“ Patronenfilters bei gleichzeitig kleinsten Einbaumaßen.

### Vorteile:

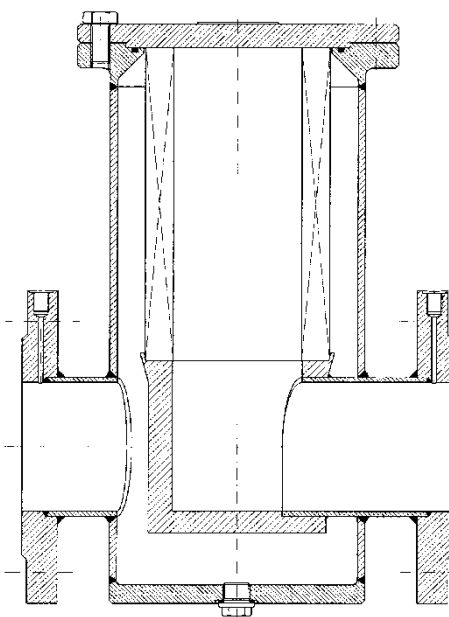
- Aufbau wie „echte“ Patronenfilter
- Einbaumaße wie herkömmliche Zellengasfilter, daher sehr kompakt
- hochwertige Filterpatrone mit äußerem Stützkorb und gefalteter, imprägnierter Zellulose
- Nennauslegung bei 20 m/s Rohrgeschwindigkeit
- Auffangraum mit Ablassschraube für Staub und Flüssigkeiten
- Anschlüsse für Differenzdruckmanometer
- Abnahme nach EN 10.204 / 3.1 optional EN 10.204 / 3.2

### Beschreibung:

Der ZGF/ZGEF von HEAT ist ein Patronenfilter in Kompaktbauweise. Die Anschlussflansche sind bei den Größen DN 25÷80 nach DIN 2635, bei DN 100÷150 nach DIN 2633 (optional nach DIN 2635) ausgeführt.

Der Nennauslegungsdruck beträgt standardmäßig 25 bar, bei DN 100/150 16 bar.

Der Zellengasfilter besitzt einen Auffangraum für feste und flüssige Rückstände, welcher über die standardmäßig eingebaute Ablassschraube entleert werden kann. Im Ein- und Austritt sind standardmäßig Anschlüsse für eine Differenzdruckmessung vorgesehen.



## Cellular Cartridge Filter ZGF / ZGEF

This type of cartridge filter is characterised by its highly compact design. Its dimensions are similar to the traditional cellular cartridge filters that have long been used for PN 16 units.

Thus, HEAT is the only producer to offer filters that combine all the benefits of a “large” cartridge filter with the advantages of extremely compact dimensions.

### Advantages:

- same structure as “original” cartridge filters
- same dimensions as traditional cellular cartridge filters, i.e. very compact
- efficient filter cartridge for safe filtering with external supporting cage and pleated, impregnated cellulose
- design rating at a pipe flow velocity of 20 m/s
- compartment with discharge screw to trap dust and liquids
- connections for differential pressure gauge
- acceptance as per EN 10.204 / 3.1 optionally EN 10.204 / 3.2

### Description:

With its type ZGF/ZGEF HEAT offers a cartridge filter of a highly compact design. Its connecting flanges are dimensioned for sizes DN 25÷80 as per DIN 2635, for DN 100÷150 acc. to DIN 2633 (optionally acc. to DIN 2635).

The rated design pressure is 25 bar as standard and 16 bar at DN 100/150.

The filter is equipped with a chamber for solid and liquid residuals to be extracted through a standard discharge screw at the bottom. At the inlet and outlet the standard design provides connections for a differential pressure metering.

Der Apparat ist mit einer Filterpatrone ausgerüstet, welche - dem Aufbau nach - auch in Patronenfiltern zum Einsatz kommt. Der Einsatz mit stabilem Stützkorb besteht aus imprägnierter gefalteter Zellulose, welche weitgehend gegen die herkömmlichen Gasverunreinigungen resistent ist.

Die Abdichtung der Filterpatrone ist direkt am Stützkorb aufgebracht. Der Abscheidegrad beträgt 99,5% > 2 µm und entspricht daher der gewohnten Qualität von Patronenfiltern.

Der Patronenwechsel ist einfach durch den oberen Behälterflansch durchzuführen. Sechskantschrauben gewährleisten über eine O-Ring-Abdichtung den sicheren Dichtabschluss. Zum Ein- und Ausbau sind keine besonderen Werkzeuge notwendig; herkömmliche Schlüssel für Sechskantschrauben sind ausreichend.

Das Gerät kann wahlweise stehend, schräg verdreht oder liegend eingebaut werden. Die Durchflussrichtung ist dabei zu beachten.

Das Gerät selbst ist in Schweißkonstruktion ausgeführt und besitzt alle erforderlichen Materialzertifikate. Eine Abnahme nach EN 10.204 3.1 für Druck und Dichtheit ist standardmäßig inkludiert. Zusätzlich kann eine Abnahme nach EN 10.204 3.2 vereinbart und durchgeführt werden.



The filter is provided with a filter cartridge of a similar structure as used in cartridge filters. The element with the robust supporting cage is made of impregnated pleated cellulose, which is highly resistant to the usual gas pollution.

The lip seal of the filter cartridge is fitted directly to the supporting cage. The separation rate is 99,5% > 2 µm, which meets the typical performance of cartridge filters.

The cartridge is easily exchanged through the top flange. Hexagon head cap screws combined with an O-ring seal provide for leak-proof sealing. No special tools are required for installation and removal; customary wrenches for hexagon head cap screws will be sufficient.

The unit may be installed upright, obliquely rotated or in a horizontal position, always with due regard to the flow direction.

The unit is a welded assemblage and has been furnished with all requisite material certificates. Acceptance as per EN 10.204 3.1 for pressure and leak-proofing is included as a standard feature. In addition, acceptance as per EN 10.204 3.2 may be agreed and performed.

#### Technische Daten:

Auslegungsdruck:	25 bar bis DN 80 16 bar DN 100 ÷ 150 (optional PN 25)
Auslegungstemperatur:	-10 ÷ +70°C
Gehäusewerkstoff:	C-Stahl
Oberflächenschutz:	grundiert
Filterpatrone:	Zellulose gefaltet, mit Stützkorb
Druckabfall rein:	< 30 mbar
Filterwechsel bei Δp:	0,8 bar
Filterberstdruck:	2,0 bar

#### Anschlüsse:

Gasein-/austritt:	DN 25 ÷ 80 PN 40 DN 100 ÷ 150 PN 16 (optional PN 40)
Entleerung:	G 3/8"
Differenzdruck:	G 1/8"

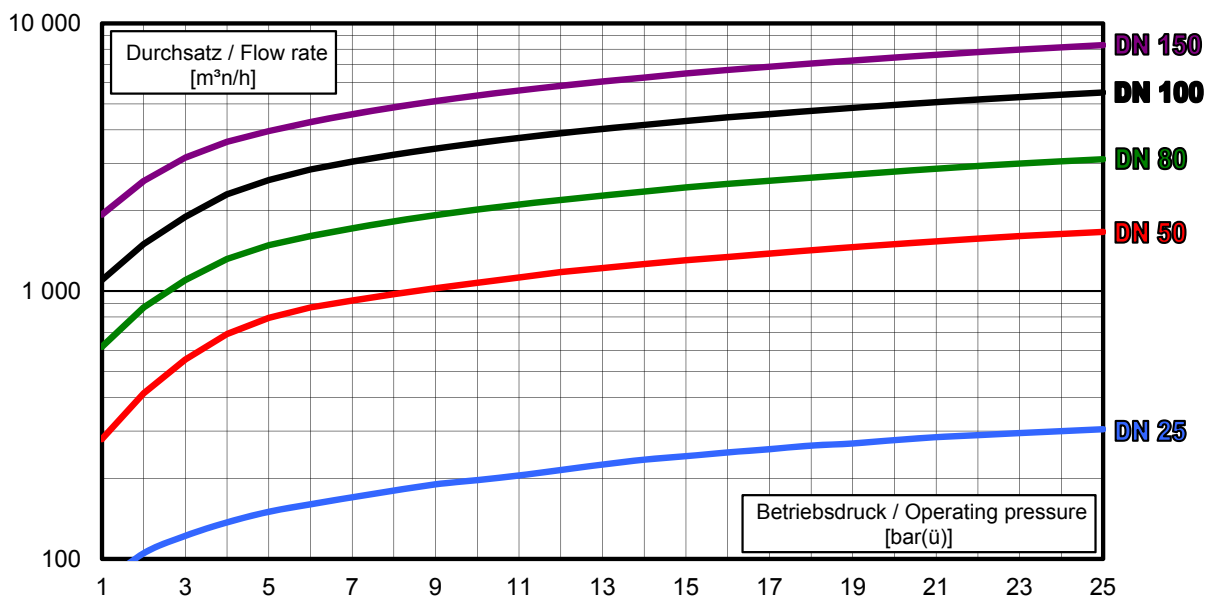
#### Technical data:

Design pressure:	25 bar up to DN 80 16 bar DN 100 ÷ 150 (optionally PN 25)
Design temperature:	-10 ÷ +70°C
Material of body:	C-steel
Surface preparation:	primary coating
Filter cartridge:	cellulose, pleated with supporting cage
Pressure drop clean:	< 30 mbar
Filter change at Δp:	0,8 bar
Destroying pressure drop:	2,0 bar

#### Connections:

Gas in-/outlet:	DN 25 ÷ 80 PN 40 DN 100 ÷ 150 PN 16 (optionally PN 40)
Drain:	G 3/8"
Differential pressure:	G 1/8"

**Auslegung / Design:**

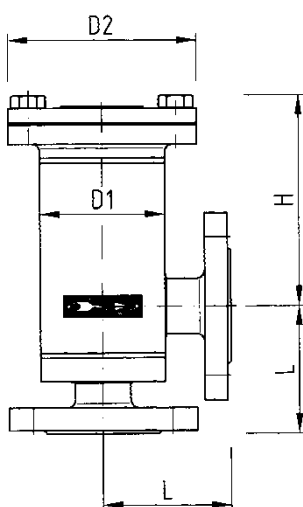
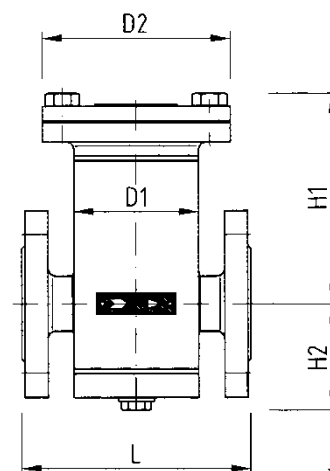


**Abmessungen / Dimensions ZGF:**

Type	DN	PN	L	H1	H2	D1	D2	Filterpatrone Filter cartridge	
								m <sup>2</sup>	Type
ZGF 25	25	25	140	145	65	76	115	0,05	50/27x94
ZGF 50	50	25	210	255	95	114	156	0,27	80/50x194
ZGF 80	80	25	270	280	110	159	200	0,51	115/80x200
ZGF 100	100	16(25)	320	300	135	194	240	0,90	142/92x194
ZGF 150	150	16(25)	400	460	180	273	330	1,35	212/150x203

Angaben in mm

Dimensions in mm



**Abmessungen / Dimensions ZGEF:**

Type	DN	PN	L	H	D1	D2	Filterpatrone Filter cartridge	
							m <sup>2</sup>	Type
ZGEF 25	25	25	78	145	76	115	0,05	50/27x94
ZGEF 50	50	25	120	255	114	156	0,27	80/50x194
ZGEF 80	80	25	135	280	159	200	0,51	115/80x200
ZGEF 100	100	16(25)	160	300	194	240	0,90	142/92x194

Angaben in mm

Dimensions in mm

**Biedermannsdorf**  
Siegfried Marcus-Straße 9  
A-2362 Biedermannsdorf  
Tel.: (+43) 02236 / 73 130  
Fax.: (+43) 02236 / 73 130-300  
heat@heatgroup.at

**Kassel**  
Querallee 41  
D-34119 Kassel  
Tel.: (+49) 0561 / 288 56-0  
Fax.: (+49) 0561/ 288 56-20  
office@heat-gastechnik.de